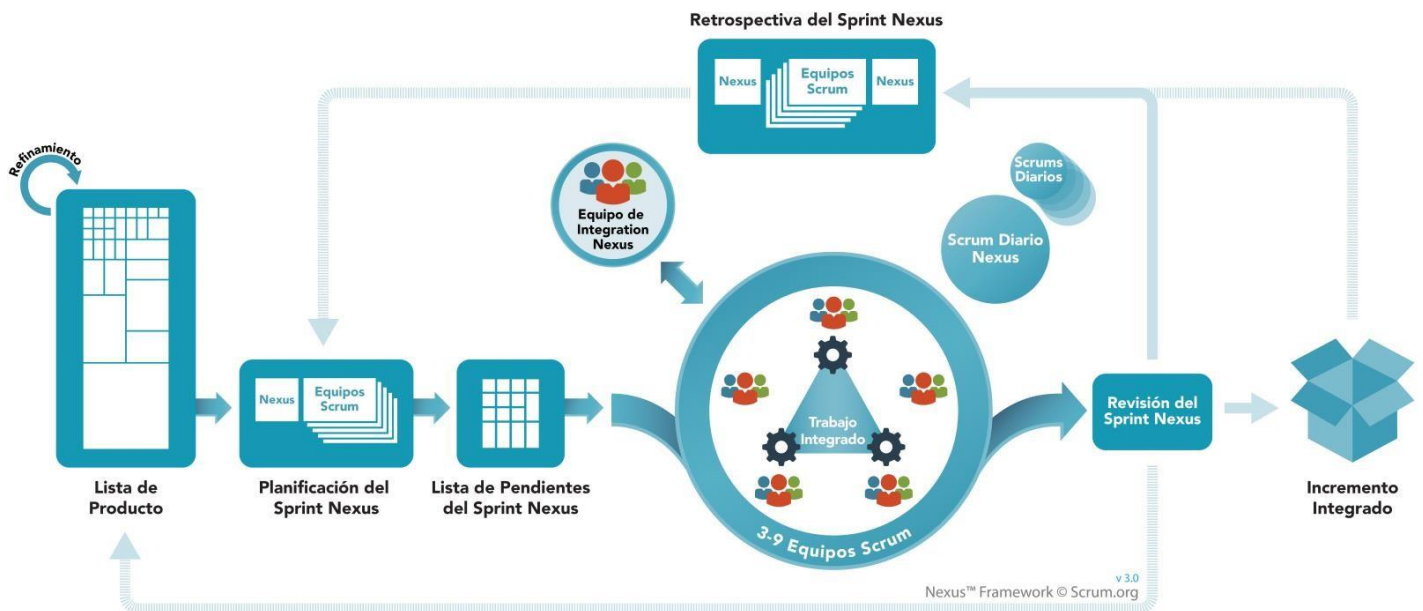


La Guía Nexus™

La Guía Definitiva para Escalar Scrum con Nexus:
Las Reglas del Juego

Enero de 2018



Ken Schwaber

Desarrollado y mantenido por Ken Schwaber y Scrum.org

Español / Spanish European

Tabla de Contenido

Información General de Nexus.....	2
Propósito de la Guía de Nexus	2
Definición de Nexus	2
Fundamentos de Nexus	2
El Marco de Trabajo Nexus	3
El Flujo del ProcesoNexus.....	4
Nexus.....	5
Roles de Nexus	5
El Equipo de Integración Nexus (<i>Nexus Integration Team</i>)	5
El Propietario del Producto (<i>Product Owner</i>) en el Equipo de Integración Nexus	6
Scrum Master en el Equipo de Integración.....	6
Miembros del Equipo de Integración Nexus.....	6
Eventosde Nexus.....	7
Refinamiento (<i>Refinement</i>).....	7
Planificación del Sprint Nexus (<i>Nexus Sprint Planning</i>)	7
El Scrum Diario Nexus (<i>Nexus Daily Scrum</i>).....	8
La Revisión del Sprint Nexus (<i>Nexus Sprint Review</i>).....	8
La Retrospectiva del Sprint Nexus (<i>Nexus Sprint Retrospective</i>)	9
Artefactosde Nexus.....	10
Pila del Producto (<i>Product Backlog</i>).....	10
Pila del Producto del Sprint Nexus (<i>Nexus Sprint Backlog</i>)	10
Incremento Integrado (<i>Integrated Increment</i>)	10
Transparencia de los Artefactos	10
Definición de Hecho (<i>Done</i>).....	11
Nota Final.....	11
Agradecimientos	11
Agradecimiento a los Traductores	11
Cambios Entre las Guías Nexus de 2015 y 2018.....	12

Información General de Nexus

Propósito de la Guía de Nexus

Nexus es un marco de trabajo para desarrollar y mantener iniciativas a escala de desarrollo de productos y software. Nexus usa Scrum como su componente básico. Esta guía contiene la definición de Nexus. Esta definición comprende los roles, eventos y artefactos de Nexus y de las reglas que los vinculan entre sí. Ken Schwaber y Scrum.org desarrollaron Nexus. La Guía de Nexus fue escrita y proporcionada por ellos.

Definición de Nexus

Nexus (n): una relación o conexión entre personas o cosas.

Nexus es un marco de trabajo que consiste en roles, eventos, artefactos y técnicas que vinculan y entrelazan el trabajo de aproximadamente tres a nueve equipos de Scrum que trabajan en una sola Pila del Producto para construir un Incremento Integrado que cumpla un objetivo.

Fundamentos de Nexus

El desarrollo de software es complejo, y la integración de ese trabajo en el software en funcionamiento tiene muchos artefactos y actividades que deben coordinarse para crear un resultado "Hecho". El trabajo debe ser organizado y secuenciado, las dependencias resueltas y los resultados deben obtenerse de forma escalonada.

Muchos desarrolladores han utilizado el marco de Scrum para trabajar de forma colectiva para desarrollar y ofrecer un Incremento de software en funcionamiento. Sin embargo, si más de un Scrum Team está trabajando en la misma Pila del Producto y en la misma base de código para un producto, a menudo surgen dificultades. Si los desarrolladores de software no están en el mismo equipo, ¿cómo se comunicarán cuando estén haciendo un trabajo que se afectará mutuamente? Si trabajan en diferentes equipos, ¿cómo integrarían su trabajo y probarán el Incremento Integrado? Estos desafíos aparecen cuando dos equipos de Scrum integran su desarrollo en un solo incremento, y se vuelven mucho más difíciles cuando tres o más equipos de Scrum integran su trabajo en un solo incremento.

Muchas dependencias surgen durante el trabajo de múltiples equipos que colaboran para crear al menos un incremento completo y "Hecho" en cada Sprint. Estas dependencias se relacionan con:

1. **Requisitos:** el alcance de los requisitos puede superponerse y la forma en la que se implementan también puede afectar a los demás. Ese conocimiento debería tenerse en cuenta al ordenar la Pila del Producto y al seleccionar los requisitos.

2. **Conocimiento del dominio:** las personas en los equipos tienen conocimiento de varios sistemas de negocio y sistemas informáticos. Ese conocimiento debe distribuirse entre los equipos de Scrum para garantizar que los mismos tengan el conocimiento que necesitan para hacer su trabajo, para minimizar las interrupciones entre los equipos de Scrum durante un Sprint.
3. **Artefactos de software y de pruebas:** los requisitos son o serán instanciados en software.

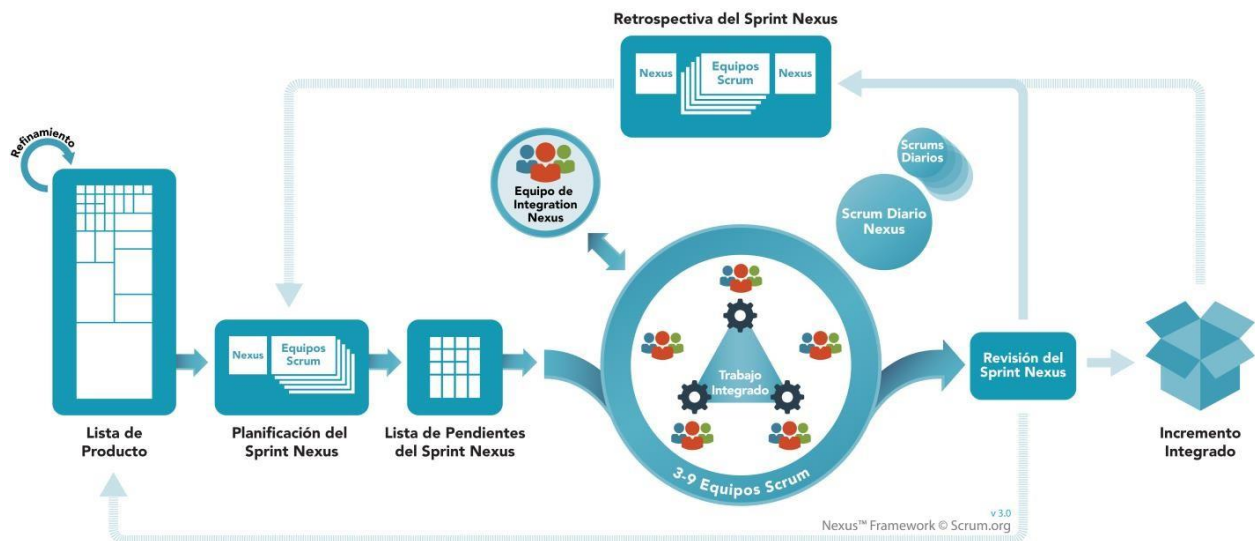
En la medida que los requisitos, el conocimiento de los miembros de los equipos y los artefactos de software son mapeados a los mismos Equipos Scrum, el número de las dependencias entre los equipos se pueden reducir.

Cuando la entrega de software usando Scrum se escala, estas dependencias de requisitos, conocimiento del dominio y artefactos de software deberían orientar la organización de los equipos de desarrollo. En la medida en que esto se haga, la productividad se optimizará.

El Marco de Trabajo Nexus

Nexus es un marco de trabajo de proceso para múltiples equipos Scrum que trabajan conjuntamente para crear un Incremento Integrado. Nexus es consistente con Scrum y sus partes serán familiares para quienes hayan utilizado Scrum. La diferencia es que se pone mayor atención a las dependencias y a la interoperación entre Equipos Scrum que entregan al menos un Incremento Integrado “Hecho” en cada Sprint.

El Marco de Trabajo Nexus™ para escalar Scrum



Como se muestra en la gráfica anterior, Nexus consiste en:

- **Roles:** Un nuevo rol, el Equipo de Integración Nexus, existe para coordinar, entrenar y supervisar la aplicación de Nexus y la operación de Scrum para que se obtengan los mejores resultados. El Equipo de Integración Nexus consiste en un Propietario de Producto (*Product Owner*), un Scrum Master y Miembros del Equipo de Integración Nexus.
- **Artefactos:** Todos los Equipos Scrum utilizan una única Pila del Producto. A medida que los elementos de la Pila del Producto se refinan y se preparan, se visualizan indicadores de qué equipo hará el trabajo dentro de un Sprint. Un nuevo artefacto, la Pila del Producto del Sprint Nexus, se crea para ayudar con transparencia durante el Sprint. Todos los Equipos Scrum mantienen sus Pilas del Producto del Sprint individuales.
- **Eventos:** Los Eventos se anexan, se colocan alrededor, o se reemplazan (en el caso de la Revisión del Sprint) con los eventos normales de Scrum para mejorarlos. Modificados, los Eventos sirven tanto para el esfuerzo general de todos los Equipos Scrum en el Nexus, como para cada equipo individual.

El Flujo del Proceso Nexus

Un Nexus consiste en múltiples equipos Scrum multifuncionales que trabajan en conjunto para ofrecer un potencial Incremento Integrado al menos al final de cada Sprint. En función de las dependencias, los equipos pueden autoorganizarse y seleccionar los miembros más adecuados para realizar un trabajo específico.

- **Refinar la Lista de Producto:** La Pila del Producto necesita descomponerse de tal forma que las dependencias se identifiquen y se remuevan o minimicen. Los elementos de la Pila del Producto se dividen en rodajas finas de funcionalidad y el equipo más adecuado para hacer el trabajo debería identificarse tan pronto como sea posible.
- **Planificación del Sprint Nexus:** Representantes apropiados de cada Equipo Scrum se reúnen para discutir y revisar la Pila del Producto refinada. Ellos seleccionan los elementos de la Pila del Producto para cada equipo. A continuación, cada Equipo Scrum planea su propio Sprint, interactuando con los otros equipos en la medida en que sea apropiado. El resultado es un conjunto de Objetivo del Sprint que se alinean con el Objetivo Nexus general, con la Pila del Producto del Sprint de cada Equipo Scrum y con la única Pila del Producto Nexus. Esta última hace que los elementos seleccionados de la Pila del Producto de cada Equipo Scrum y cualquier dependencia que haya entre ellos, sean transparentes.
- **Trabajo de Desarrollo:** Todos los equipos desarrollan software, integrando frecuentemente su trabajo en un ambiente común que puede probarse para asegurar que la integración se haya realizado.

- **El Scrum Diario Nexus:** Representantes apropiados de cada Equipo de Desarrollo Scrum se reúnen diariamente para identificar cualquier problema de integración que pueda existir. Si esta información se identifica se transfiere a la Reunión Diaria de cada Equipo Scrum. Los Equipos Scrum entonces utilizan su Reunión Diaria para crear un plan para ese día que asegure el tratamiento de los problemas de integración que surgieron durante el Scrum Diario Nexus.
- **Revisión del Sprint Nexus:** Este evento ocurre al final del Sprint para proporcionar retroalimentación sobre el Incremento Integrado que el Nexus ha construido en el Sprint. Todos los Equipos Scrum individuales se reúnen con los interesados para revisar el Incremento Integrado. Se pueden realizar ajustes a la Pila del Producto.
- **Retrospectiva del Sprint Nexus:** Representantes apropiados de cada Equipo Scrum se reúnen para identificar desafíos compartidos. Luego, cada Equipo Scrum tiene Retrospectivas de Sprint individuales. Representantes apropiados de cada equipo se reúnen nuevamente para discutir cualquier acción necesaria en base a desafíos compartidos para proporcionar inteligencia de abajo hacia arriba a los equipos del Nexus.

Nexus

Los roles, eventos y artefactos de Nexus heredan el propósito y los atributos de sus correspondientes roles, eventos y artefactos de Scrum, como se documenta en la Guía de Scrum (www.scrumguides.org).

Roles de Nexus

Un Nexus consiste en un Equipo de Integración Nexus y aproximadamente de tres a nueve Equipos Scrum.

El Equipo de Integración Nexus

El Equipo de Integración Nexus es responsable de asegurar que se produzca al menos un Incremento Integrado “Hecho” (el trabajo combinado completado por un Nexus) en cada Sprint. Los Equipos Scrum son responsables de entregar incrementos “Hechos” de productos potencialmente distribuibles, como está prescrito en Scrum. Todos los roles de los miembros de los Equipos Scrum están prescritos en la Guía de Scrum.

El Equipo de Integración Nexus consiste en:

- El Propietario del Producto (*Product Owner*)
- Un ScrumMaster
- Uno o más Miembros del Equipo de Integración Nexus

Los miembros del Equipo de Integración Nexus a menudo también son miembros de los Equipos Scrum individuales en ese Nexus. Si este es el caso, deben dar prioridad a su trabajo del Equipo de Integración Nexus; la membresía en el Equipo de Integración Nexus tiene precedencia sobre la membresía a Equipos Scrum individuales. Esta preferencia ayuda a asegurar que el trabajo para resolver los problemas que afectan a los equipos tenga prioridad.

La composición del Equipo de Integración Nexus puede cambiar en el tiempo para reflejar las necesidades actuales de un Nexus. Las actividades comunes que un Equipo de Integración Nexus puede ejecutar incluyen entrenamiento (coaching), consultoría y destacando el conocimiento de las dependencias y los problemas entre equipos. También podría realizar el trabajo de la Pila del Producto.

Los Equipos Scrum abordan problemas de integración dentro del Nexus. El Equipo de Integración Nexus proporciona un punto convergente de integración para el Nexus. La integración incluye resolver cualquier restricción técnica y no técnica entre equipos que pueda impedir la capacidad de un Nexus de entregar un Incremento Integrado constantemente. Deben usar inteligencia de abajo hacia arriba del Nexus para obtener una resolución efectiva.

El Propietario del Producto en el Equipo de Integración Nexus

Un Nexus trabaja sobre una única Pila del Producto y como se describió en el marco de trabajo Scrum, una Pila del Producto tiene un único Propietario del Producto (*Product Owner*) que tiene la última palabra sobre su contenido. El Propietario del Producto es responsable de maximizar el valor del producto y el trabajo ejecutado e integrado por los Equipos Scrum. El Propietario del Producto está en el Equipo de Integración Nexus.

El Propietario del Producto es responsable de manejar la Pila del Producto de tal forma que se alcance el máximo valor del Incremento Integrado creado por un Nexus. Cómo se hace esto puede variar ampliamente entre organizaciones, distintos Nexus, Equipos Scrum e individuos.

Scrum Master en el Equipo de Integración

El Scrum Master en el Equipo de Integración Nexus tiene la responsabilidad general de asegurar que el marco de trabajo Nexus se entienda y se difunda. Este Scrum Master también puede ser un Scrum Master en uno o más de los Equipos Scrum en ese Nexus.

Miembros del Equipo de Integración Nexus

El Equipo de Integración Nexus se compone de profesionales que tienen habilidades en el uso de herramientas, distintas prácticas y en el campo general de la ingeniería de sistemas. Los Miembros del Equipo de Integración Nexus se aseguran de que las prácticas y herramientas se implementen, se entiendan y se usen para detectar dependencias y para integrar frecuentemente todos los artefactos hasta una definición de "Hecho". Los Miembros del Equipo de Integración Nexus son responsables de acompañar, entrenar y guiar a los Equipos Scrum en un Nexus para adquirir, implementar y aprender estas prácticas y herramientas.

Adicionalmente, el Equipo de Integración Nexus sirve de entrenador (Coach) a los Equipos Scrum en los estándares de desarrollo, infraestructura y arquitectura requeridos por la organización para asegurar el desarrollo de Incrementos Integrados de calidad.

Si su responsabilidad primaria se satisface, los Miembros del Equipo de Integración Nexus también pueden trabajar como miembros del Equipo de Desarrollo en uno o más Equipos Scrum.

Eventos de Nexus

La duración de los eventos Nexus se guía por el tiempo de los eventos correspondientes en la Guía Scrum. Son bloques de tiempo (time-boxes) adicionales a sus eventos correspondientes en Scrum.

Refinamiento

El refinamiento de la Pila del Producto a escala sirve a un propósito doble. Ayuda a los Equipos Scrum a pronosticar qué equipo entregará cada elemento de la Lista de Producto e identifica dependencias entre esos equipos. La transparencia permite a los equipos monitorear y minimizar las dependencias.

El refinamiento de los elementos de la Pila del Producto por el Nexus continúa hasta que los elementos de la Pila del Producto estén lo suficientemente independientes para que un Equipo Scrum individual pueda trabajar con ellos sin ocasionar conflictos excesivos.

El número, frecuencia, duración y participación en las reuniones de Refinamiento se basan en las dependencias e incertidumbre inherentes en la Pila del Producto. Los elementos en la Pila del Producto pasan a través de distintos niveles de descomposición, desde solicitudes muy grandes y vagas a trabajos accionables que un solo Equipo Scrum podría entregar dentro de un Sprint.

El refinamiento es continuo a lo largo del Sprint mientras sea necesario y apropiado. El refinamiento de la Pila del Producto continuará dentro de cada Equipo Scrum hasta que los elementos de la Pila del Producto estén preparados para su selección en un evento de Planificación de Sprint Nexus.

Planificación del Sprint Nexus

El propósito de la Planificación del Sprint Nexus es coordinar las actividades de todos los Equipos Scrum en un Nexus para un Sprint individual. El Propietario del Producto proporciona el conocimiento del dominio y guía las decisiones de selección y priorización. La Pila del Producto debería refinarse adecuadamente con las dependencias identificadas y removidas o minimizadas antes de la Planificación del Sprint Nexus.

Durante la Planificación del Sprint Nexus, representantes adecuados de cada Equipo Scrum validan y hacen ajustes al ordenamiento del trabajo realizado durante los eventos de Refinamiento. Todos los miembros de los Equipos Scrum deberían participar para minimizar los problemas de comunicación.

El Propietario del Producto debate el Objetivo del Sprint Nexus durante la Planificación del Sprint Nexus. El Objetivo del Sprint Nexus describe el propósito que será alcanzado por los Equipos Scrum durante el Sprint. Una vez que todo el trabajo del Nexus se entienda, la Planificación del Sprint Nexus continúa con cada Equipo Scrum ejecutando su propia Planificación de Sprint separada. Los Equipos Scrum deberían continuar compartiendo dependencias recién encontradas con los otros Equipos Scrum en el Nexus. La Planificación del Sprint Nexus se completa cuando cada Equipo Scrum haya finalizado los eventos de Planificación del Sprint individuales.

Dependencias nuevas pueden surgir durante la Planificación del Sprint Nexus. Estas deberían visualizarse y minimizarse. La secuencia de trabajo entre equipos también puede ajustarse. Una Pila del Producto refinada adecuadamente minimizará el surgimiento de nuevas dependencias durante la Planificación del Sprint Nexus. Todos los elementos de la Pila del Producto seleccionados para el Sprint y sus dependencias deberían visualizarse en la Pila del Producto del Sprint Nexus.

El Objetivo del Sprint Nexus

El Objetivo del Sprint Nexus es un objetivo establecido para el Sprint. Es la suma de todo el trabajo y los Objetivos del Sprint de los Equipos Scrum individuales dentro del Nexus. El Nexus debería demostrar la funcionalidad que ha sido desarrollada y “Hecha” para lograr el Objetivo del Sprint Nexus en la Revisión del Sprint Nexus, para que puedan recibir retroalimentación de todas las partes interesadas.

El Scrum Diario Nexus

El Scrum Diario Nexus es un evento para que representantes apropiados de los Equipos de Desarrollo Scrum individuales inspeccionen el estado actual del Incremento Integrado y para identificar problemas de integración o de dependencias o impactos entre equipos recién descubiertos.

Durante el Scrum Diario Nexus, los participantes se enfocan en el impacto de cada equipo sobre el Incremento Integrado y discuten:

- ¿El trabajo del día anterior fue integrado exitosamente? Si no ha sido así, ¿por qué no?
- ¿Qué nuevas dependencias han sido identificadas?
- ¿Qué información necesita compartirse entre los equipos del Nexus?

Los Equipos de Desarrollo usan el Scrum Diario Nexus para inspeccionar el progreso hacia el Objetivo del Sprint Nexus. Al menos en cada Scrum Diario Nexus, la Lista de Pendientes del Sprint Nexus debería ajustarse para reflejar el entendimiento actual del trabajo de los Equipos Scrum dentro del Nexus.

Los Equipos Scrum Individuales luego toman el trabajo y los problemas que fueron identificados durante el Scrum Diario Nexus para realizar sus planificaciones dentro de sus eventos Scrum Diarios individuales.

La Revisión del Sprint Nexus

La Revisión del Sprint Nexus se realiza al final del Sprint para proporcionar retroalimentación sobre el Incremento Integrado que el Nexus ha construido durante el Sprint y para adaptar los Elementos de la Pila del Producto en caso de ser necesario. Una Revisión del Sprint Nexus reemplaza las Revisiones de Sprint de los Equipos Scrum individuales porque el Incremento Integrado completo es el foco para obtener retroalimentación de los interesados. Puede no ser posible mostrar todo el trabajo terminado en detalle. Podrían necesitarse técnicas para maximizar la retroalimentación de las partes interesadas. El resultado de la Revisión del Sprint Nexus es una Pila del Producto revisada.

La Retrospectiva del Sprint Nexus

La Retrospectiva del Sprint Nexus es una oportunidad formal para que el Nexus se inspeccione y adapte a sí mismo y cree un plan de mejoras que se ejecuten a partir del próximo Sprint para asegurar así la mejora continua. La Retrospectiva del Sprint Nexus ocurre después de la Revisión del Sprint Nexus y antes de la Planificación del Sprint Nexus siguiente.

Esta Retrospectiva consta de tres partes:

1. La primera parte es una oportunidad para que representantes apropiados de todo un Nexus se reúnan e identifiquen problemas que hayan impactado a más de un equipo. El propósito es hacer que los problemas compartidos sean transparentes a todos los Equipos Scrum.
2. La segunda parte consiste en que cada Equipo Scrum realice su propia Retrospectiva del Sprint como se describió en el marco de trabajo Scrum. Los equipos pueden usar los problemas encontrados en la primera parte de la Retrospectiva Nexus como insumo para sus discusiones de equipo. Los Equipos Scrum Individuales deberían concebir acciones para atender estos problemas durante sus Retrospectivas del Sprint individuales.
3. La tercera y última parte es una oportunidad para que representantes apropiados de los Equipos Scrum se reúnan nuevamente y acuerden sobre cómo visualizar y rastrear las acciones identificadas. Esto permite que el Nexus pueda adaptarse en su conjunto.

Debido a que hay algunas disfunciones de escalamiento comunes, cada Retrospectiva debería tratar los siguientes asuntos:

- ¿Se dejó algún trabajo sin realizar? ¿El Nexus generó deuda técnica?
- ¿Todos los artefactos, particularmente el código, fueron integrados frecuentemente (al menos una vez al día) con éxito?
- ¿El software fue compilado, probado y desplegado con la frecuencia suficiente para prevenir la acumulación abrumadora de dependencias sin resolver?

Para las preguntas de arriba, enfóquese en lo siguiente si es necesario:

- ¿Por qué sucedió esto?
- ¿Cómo se puede deshacer la deuda técnica?
- ¿Cómo puede prevenirse la recurrencia?

Artefactos de Nexus

Los Artefactos representan el trabajo o valor para proporcionar transparencia y oportunidades de inspección y adaptación, como se describió en la Guía Scrum.

Lista de Elementos del Producto

Hay una sola Pila del Producto para todo el Nexus y todos sus Equipos Scrum. El Propietario del Producto es responsable de la Pila del Producto, incluyendo su contenido, disponibilidad y ordenamiento.

A escala, la Pila del Producto debe entenderse a un nivel en el que las dependencias puedan detectarse y minimizarse. Para apoyar este propósito, muchas veces los elementos de la Pila del Producto se resuelven a un nivel de granularidad llamado funcionalidad en “rodajas finas”. Los elementos de la Pila del Producto se consideran “Preparados” para la reunión de Planificación del Sprint Nexus cuando puedan seleccionarse para ser terminados por los Equipos Scrum con muy poca o ninguna dependencia con otros Equipos Scrum.

Pila del Producto del Sprint Nexus

Una Pila del Producto del Sprint Nexus es la composición de todos los elementos de la Pila del Producto de las Pilas del Producto del Sprint de los Equipos Scrum individuales. Se usa para resaltar las dependencias y el flujo de trabajo durante el Sprint. Se actualiza al menos una vez al día, muchas veces como parte del Scrum Diario Nexus.

Incremento Integrado

El Incremento Integrado representa la suma actual de todo el trabajo integrado por un Nexus. El Incremento Integrado debe ser usable y potencialmente distribuible, lo cual significa que debe cumplir con la definición de “Hecho”. El Incremento Integrado se inspecciona en la Revisión del Sprint Nexus.

Transparencia de los Artefactos

Tal como ocurre en su marco de trabajo subyacente, Scrum, Nexus se basa en la transparencia. Un Equipo de Integración Nexus trabaja con los Equipos Scrum dentro de un Nexus y la organización para asegurar que la transparencia sea evidente entre todos los artefactos y que el estado integrado del incremento se entienda ampliamente.

Las decisiones basadas en el estado de los artefactos Nexus son tan efectivas como el nivel de transparencia del artefacto. Información incompleta o parcial llevará a tomar decisiones incorrectas o defectuosas. El impacto de esas decisiones puede magnificarse en la escala de Nexus. El software debe ser desarrollado de tal forma que las dependencias sean detectadas y resueltas antes de que la deuda técnica sea inaceptable para el Nexus. La total falta de transparencia hará imposible guiar efectivamente un Nexus para minimizar riesgos y maximizar el valor.

Definición de “Hecho”

El Equipo de Integración Nexus es responsable de una definición de “Hecho” que pueda aplicarse al Incremento Integrado desarrollado en cada Sprint. Todos los Equipos Scrum de un Nexus se adhieren a esta definición de “Hecho”. El Incremento está “Hecho” solamente cuando esté integrado, sea usable y potencialmente distribuible por el Propietario del Producto.

Los Equipos Scrum individuales pueden elegir la aplicación de una definición de “Hecho” más rigurosa dentro de sus propios equipos pero no pueden aplicar criterios de menos rigurosidad que los acordados para el Incremento.

Nota Final

Nexus es gratuito y se ofrece en esta guía. Al igual que con el marco de trabajo Scrum, los roles, artefactos, eventos y reglas de Nexus son inmutables. Aunque implementar solo partes de Nexus es posible, el resultado de esto no es Nexus.

Agradecimientos

Nexus y Scaled Professional Scrum fueron desarrollados en colaboración por Ken Schwaber, David Dame, Richard Hundhausen, Patricia Kong, Rob Maher, Steve Porter, Christina Schwaber y Gunther Verheyen.

Agradecimiento a los Traductores

Esta guía ha sido traducida de la versión original en inglés proporcionada por Ken Schwaber y Jeff Sutherland. El equipo de personas que han contribuido a esta traducción son:

David Marti y David H. Tardini. Información de contacto y traductores:

David Marti

- davidmarti@hotmail.com
- <http://www.linkedin.com/in/davidmarti>
- <https://twitter.com/DavMa>

David Tardini

- htardini@gmail.com
- <https://www.linkedin.com/in/davidhtardini/>

Cambios Entre las Guías Nexus de 2015 y 2018

1. Actualizada la descripción de la Guía Nexus de “El exoesqueleto de desarrollo a escala con Scrum” a “La guía definitiva para escalar Scrum con Nexus: las Reglas del Juego”.
2. Nexus se define ahora como “una relación o conexión entre personas o cosas”.
3. En el Flujo del Proceso Nexus, la terminología se cambió para hacer foco en los equipos en vez de en los miembros individuales, “Un Nexus consiste de múltiples equipos Scrum multifuncionales que trabajan en conjunto para entregar al menos un Incremento Integrado potencialmente distribuible en cada Sprint”. También se agregó que basados en las dependencias, los equipos se autoorganizan y seleccionan los miembros más apropiados para hacer un trabajo específico.
4. Mayor claridad alrededor del rol del Equipo de Integración Nexus
 - a. El Equipo de Integración Nexus está conformado a menudo de miembros de los Equipos Scrum individuales del Nexus. Esta composición soporta la necesidad de inteligencia hacia arriba de los Equipos Scrum individuales en el Nexus.
 - b. El Equipo de Integración Nexus no es el encargado de hacer la integración. Los Equipos Scrum individuales realizan el trabajo de integración.
 - c. Se eliminó la definición de que el Equipo de Integración Nexus es un Equipo Scrum puesto que esto ha causado confusión, permitiendo creer que sus miembros son un Equipo Scrum separado permanentemente de los demás en el Nexus.
5. El Refinamiento se movió en los Eventos Nexus hasta la parte superior. Ahora aparece antes que la Planificación del Sprint Nexus.
 - a. El Refinamiento ya no está prescrito como un evento de dos partes. La terminología se enfoca en la transparencia en vez de en la visualización.
 - b. Se eliminó la referencia al Refinamiento como “reuniones”, por solamente “Refinamiento”.
 - c. Se enfatiza en el Refinamiento como una actividad continua a lo largo del Sprint mientras sea necesario y apropiado.
6. El objetivo de Nexus ya no se especifica como una entrada o salida de la Planificación del Sprint Nexus puesto que esto puede variar, en cambio se define como un objetivo que el Propietario del Producto debate durante la Planificación del Sprint Nexus. Se eliminó terminología sobre la necesidad de estar en el mismo espacio físico.

7. El objetivo Nexus es ahora el Objetivo del Sprint Nexus y ya no se encuentra en la Pila de nuevos artefactos, para ser consistente con el Marco de Trabajo Scrum.
 - a. Se eliminó de la Tabla de Contenido.
8. El Scrum Diario Nexus es una oportunidad para que los equipos busquen impactos entre equipos así como también dependencias entre ellos.
 - a. El Scrum Diario Nexus no es la única vez que la Lista de Pendientes del Sprint Nexus debería ajustarse. Es al menos uno de los momentos en los cuales los equipos se reúnen para ajustar la Pila del Producto del Sprint Nexus para reflejar su entendimiento del trabajo y las dependencias entre equipos.
 - b. El Scrum Diario Nexus es el momento en el que los Equipos de Desarrollo en el Nexus inspeccionan el progreso hacia el objetivo del SprintNexus.
9. La Revisión del Sprint Nexus no es para mostrar algo a la audiencia y contarle sobre eso, como no lo es en Scrum – se agregó terminología que la clarifica como una oportunidad de adaptar La Pila del Producto en caso de ser necesario. También se menciona la necesidad de retroalimentación en la descripción de la Revisión del Sprint Nexus en el “Flujo del Proceso Nexus” en la página5.
10. Se agregó que la Retrospectiva del Sprint Nexus es una oportunidad formal para que el Nexus se inspeccione y adapte y cree un plan de mejora continua que se ejecute a partir del próximo Sprint.
 - a. Similar a la actualización de la Guía de Scrum, la Retrospectiva del Sprint Nexus existe para asegurar el mejoramiento continuo para el Nexus.
11. El Incremento Integrado representa el estado actual del trabajo integrado.
12. La Definición de “Hecho” especifica que el Incremento Integrado debe estar integrado.
13. En “Transparencia de los Artefactos” se eliminó la definición “la prueba de deuda técnica inaceptable es cuando la integración ocurre y sigue sin estar claro que todas las dependencias están resueltas”. Se reemplazó con “El software debe ser desarrollado de tal forma que las dependencias sean detectadas y resueltas antes de que la deuda técnica sea inaceptable para el Nexus”.
14. Se eliminó el párrafo sobre las prácticas de software. Aunque importante y relevante, el tema requiere de mayor elaboración para que aporte valor.
15. Se adicionó la cláusula de Creative Commons.